

## Jn. 21:1-14 mws

### V. 1

#### Μετὰ

marker of time after another point of time, after  
marker of a point of time closely associated with a prior point of time, after, cf. 3:22

#### ἐφανερώσεν

AAI3sg

fr. φανερωω

to cause to become visible, reveal, expose publicly, of the Risen Lord  
to cause to become visible, to make appear, to make visible, to cause to be seen, ‘after this, Jesus appeared (literally’...make himself visible’) once more to his disciples’

#### πάλιν

pertaining to repetition in the same (or similar) manner, again, once more, anew, of something a person has already done  
a subsequent point of time involving repetition, again

#### μαθηταῖς

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent, especially of the disciples of Jesus, of the Twelve  
a person who is a disciple or follower of someone, disciple, follower

#### ἐπὶ

marker of presence or occurrence near an object or area, at, near, with genitive of immediate proximity to things, at, near, ‘near the sea’  
a position in proximity to or in the immediate vicinity of an object or other position, at, by, ‘Jesus showed himself once more to his disciples at Lake Tiberias’

#### θαλάσσης

lake, of Lake Gennesaret, the Lake (or Sea) of Galilee, Lake of Tiberias  
a particular body of water, normally rather large, sea, lake, the use of θαλασσα to refer to a lake such as the Lake of Galilee or the Lake of Tiberias reflects Semitic usage, in which all bodies of water from oceans to pools could be referred to by a single term

#### οὕτως

pertaining to what follows in discourse material, in this way, as follows  
referring to that which follows, the following, as follows

### V. 2

#### ὁμοῦ

pertaining to being together in the same place, together, ‘Simon Peter, Thomas...were together’  
marker of association, based on similarity of activity or state, together, cf. 20:4, Acts 2:1

ἀπὸ

to indicate origin or source, from, to indicate someone's local origin, from  
marker of source of an implied event, from, by

ἄλλοι

pertaining to being the remaining one of two or more, the other, cf. 18:16, 19:32  
pertaining to that which is other than some other item implied or identified in a context, other,  
another

ἐκ

marker used in periphrasis, from, of, for the partitive genitive  
marker of a part of a whole, whether consisting of countables or of mass, one of, one among, a  
part of

μαθητῶν

see above

δύο

two, cf. 1:35

### V. 3

Ἐπάγω

PAI1sg

fr. ὑπάγω

to be on the move, especially in a certain direction, go, with infinitive of purpose  
to move away from a reference point, to go, to go away from, to depart, to leave

ἀλιεύειν

PAInf

fr. ἀλιεύω

to fish, 'I am going fishing'  
to catch fish, whether by means of a line or by a net, to fish, 'Simon Peter said to them, I am  
going fishing'

Ἐρχόμεθα

PM/PdepI1pl

fr. ἔρχομαι

to proceed on a course, with destination in view, go  
to move from one place to another, either coming or going, to come, to go

ἐξῆλθον

AAI3pl

fr. ἐξέρχομαι

to move out of or away from an area, go out, come out, go away, retire  
to move out of an enclosed or well defined two or three dimensional area, to go out of, to depart  
out of, to leave from within

ἐνέβησαν

AAI3pl

fr. ἐμβαίνω

to step into an area, mostly of boarding water transport, embark, cf. 6:17  
to go into or onto, as in the case of a boat, to embark, to get into a boat

πλοῖον

a relatively small fishing vessel, such as would be used on Lake Gennesaret, boat, cf. 6:19  
any kind of boat, from small fishing boats as on Lake Galilee to large seagoing vessels, boat,  
ship

νυκτὶ

period between sunset and sunrise, night  
the period between sunset and sunrise, night

ἐπίασαν

AAI3pl

fr. πιαζω

to seize with intent to overpower or gain control, of animals, catch, cf. v. 10  
to take hold of firmly and with a considerable measure of force, to take hold of, to seize, to catch,  
to grasp firmly

οὐδέν

substantive – nothing  
negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

## V. 4

πρωΐας

early part of the daylight period, (early) morning, cf. 18:28  
the early part of the daylight period, early morning

ἤδη

a point of time prior to another point of time, with implication of completion, now, already, by  
this time  
a point of time preceding another point of time and implying completion, already

ἔστη

AAI3sg

fr. ἵστημι

to come up in the presence of others, come up, stand, appear  
to be in a location, with the possible implication of standing but with the focus upon location, to  
be

αιγιαλόν

shore, beach  
a strip of land immediately bordering the edge of a body of water and gradually sloping down  
into the water, beach, shore

μέντοι

adversative, though, to be sure, indeed, though not, indeed not, cf. 20:5  
markers of sets of items in contrast with one another, on the one hand, but on the other hand

ἤδεισαν                      PluPfAI3pl                      fr. οἶδα  
to have information about, know  
to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted with

μαθηταὶ  
see above

ὅτι  
marker of narrative or discourse content, direct or indirect, that  
marker of discourse content, whether direct or indirect, that, the fact that

## V. 5

οὖν  
marker of continuation of a narrative, so, now, then, serves to indicate a transition to something new, it just carries along the narrative with no necessary thought of cause or result, now, then, well  
marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

## Παιδιά

one who is treasured in the way a parent treasures a child, child, as a form of familiar address on the part of a respected person who feels himself on terms of fatherly intimacy with those whom he addresses, used by the risen Christ in addressing his disciples  
a person of any age for whom there is a special relationship of endearment and association, my child, my dear friend, my dear man, my dear one, my dear lad, 'Jesus said to them, My children, do you have some fish to eat?' In this context, not age, but the connotation of affection and endearment is in focus

## προσφάγιον

fish (to eat), 'you have no fish to eat, have you?' or 'did you catch anything to eat?' the narrative context contrasts the disciples' lack of success in providing a meal with the Lord's role as chef the flesh of fish as food, fish, 'children, have you any fish?'

ἀπεκρίθησαν                      APdepI3pl                      fr. ἀποκρινομαι  
answer, reply  
to respond to a question asking for information, to answer, to reply

## V. 6

Βάλετε                      AAImp2pl                      fr. βαλλω  
ἔβαλον                      AAI3pl                      fr. βαλλω  
to cause to move from one location to another through use of forceful motion, throw  
to throw

δεξιά

right as opposed to left in a frame of reference, right, 'the right side'  
pertaining to being to the right of some point of reference, right, right side, 'throw your net out on the right side of the boat'

μέρη

part, in contrast to the whole, side, of a vessel, 'the right side of the boat'  
an are at the side of an object, side, 'throw your net out on the right side of the boat'

πλοίου

see above

δίκτυον

net, of fishnet, cf. v. 8, 11  
any kind of net, but in the NT referring only to nets used for catching fish, net, fishnet

εὑρήσετε

FAI2pl

fr. εὕρισκω

to come upon something either through purposeful search or accidentally, find, after seeking, find, discover, come upon  
to learn the location of something, either by intentional searching or by unexpected discovery, to learn the whereabouts of something, to find, to discover, to come upon, to happen to find

οὖν

inferential, denoting that what it introduces is the result of or an inference from what precedes, so, therefore, consequently, accordingly, then  
marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

οὐκέτι

the extension of time up to a point but not beyond, no more, no longer, no further  
the extension of time up to a point but not beyond, no longer

ἐλκύσαι

AAInf

fr. ἔλκω

to move an object from one area to another in a pulling motion, draw, with implication that the object being moved is incapable of propelling itself or in the case of persons, is unwilling to do so voluntarily, in either case with implication of exertion on the part of the mover, 'haul a net' cf. v. 11  
to pull or drag, requiring force because of the inertia of the object being dragged, to pull, to drag, to draw, 'they could not pull the net back in'

ἰσχυον

IAI3pl

fr. ἰσχυω

to have requisite personal resources to accomplish something, have power, be competent, be able to have special personal ability to do or experience something, to be able to, to have the strength to, to be very capable of

ἀπὸ

to indicate cause, means, or outcome, to show the reason for something, because of, as a result of, for  
markers of cause or reason, with focus upon the source, because of

πλήθους

a large amount, large number, multitude  
a large number of countable objects or events, with the probable implication of some type of grouping, large number of, a multitude of

ἰχθύων

fish, as food, cf. v. 8. 11  
fish

## V. 7

οὖν

see above v. 5

μαθητῆς

see above

ἠγάπα

IAI3sg

fr. ἀγαπαω

to have a warm regard for and interest in another, cherish, have affection for, love, of the affection of transcendent beings for ordinary human beings, of the beloved disciple, cf. v. 20, 13:23, 19:26

to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

κύριός

one who is in a position of authority, lord, master, with reference to Jesus, cf. v. 12, 20:2, 13, 28, 18, 20, 25

a title for God and for Christ, one who exercises supernatural authority over mankind, Lord, Ruler, One who commands

ἀκούσας

AAPtcpMSN

fr. ἀκουω

to receive news or information about something, learn about

to receive information about something, normally by word of mouth, to receive news, to hear

ὅτι

see above

ἐπενδύτην

a garment put on over another garment, outer garment, coat, 'put on his outer garment'  
any type of outer garment, cloak, coat, robe, 'he put on his outer garment'

διεζώσατο                      AMI3sg                      fr. διαζωννυμι  
tie around, tie around oneself (i.e. put on) an outer garment, cf. 13:4, 5  
to tuck up or hold a garment firmly in place by wrapping a belt, girdle, or piece of cloth around  
it, to gird, to fasten one's belt, to wear a narrow band of cloth around the waist, to tie around the  
waist

γυμνός  
pertaining to being lightly clad, without an outer garment, without which a decent person did not  
appear in public  
pertaining to wearing no clothing or being very scantily clothed, naked

ἔβαλεν                      AAI3sg                      fr. βαλλω  
see above

θάλασσαν  
see above

## V. 8

ἄλλοι  
see above

μαθηταὶ  
see above

πλοιαρίῳ  
any kind of relatively small boat, small ship, boat, skiff, cf. 6:22, 23, 24  
small boat

μακρὰν  
pertaining to being at a relatively great distance from some position, far (away), be far away  
from someone or something  
a position at a relatively great distance from another position, far, at a distance, some distance  
away, far away

ἀπὸ  
to indicate distance from a point, away from, far from, cf. 11:18  
extension from or away from a source, from, away from

γῆς  
dry land as opposed to sea, land, cf. v. 11, 6:21  
dry land, in contrast with the sea, land

ἀλλὰ

on the contrary, but, yet, rather  
marker of more emphatic contrast, but, instead, on the contrary

ὥς

a degree that approximates a point on a scale of extent, about, approximately, nearly  
a degree which approximates a point on a scale of extent, either above or below, about,  
approximately

πηχῶν

cubit or ell as a measure of length, ‘about ninety meters away’  
traditionally the distance from the elbow to the end of the fingers, about eighteen inches or one-  
half meter, cubit, eighteen inches, half meter, ‘not very far from land, about 200 cubits’ or  
‘...about 100 yards’ or ‘...about 100 meters’

διακοσίων

two hundred, cf. 6:7

σύροντες

PAῤῥcpMPN

fr. συρω

drag, pull, draw, drag away, ‘dragging in the net’  
to pull or drag, requiring force because of the inertia of the object being dragged, to pull, to drag,  
to draw, ‘they pulled the net full of fish’

δίκτυον

see above

ἰχθύων

see above

## V. 9

ὥς

temporal conjunction, when, after  
a point of time which is prior to another point of time, with the possible implication in some  
contexts of reason or cause, when

οὖν

see above v. 5

ἀπέβησαν

AAI3pl

fr. ἀποβαίνω

to get off or depart, go away, get out, cf. Lk 5:2  
to get off or to depart, as from a ship, to disembark, to get off

γῆν

see above

βλέπουσιν                      PAI3pl                      fr. βλέπω  
to perceive with the eye, see  
to see, frequently in the sense of becoming aware of or taking notice of something, to see, to become aware of, to notice, to glance at

άνθρακιάν  
a charcoal fire, 'a charcoal fire on the ground' cf. 18:18  
charcoal fire

κειμένην                      PM/PdepPtcpFSA                      fr. κειμαι  
to be in a place so as to be on something, lie  
to be in a place, frequently in the sense of being contained in or resting on, to be, to lie

ὄψάριον  
fish, as food eaten with bread, cf. v. 13, 6:9, 11  
fish intended for food or the flesh of fish as food, fish

ἐπικείμενον                      PM/PdepPtcpNSA                      fr. ἐπικειμαι  
to be at or in a place in contact with a surface, lie upon, 'fish lying on it'  
to be in a place on something, to be on, to lie on, 'and fish lying on (the coals)'

ἄρτον  
a baked product produced from a cereal grain, bread, also loaf of bread  
a relatively small and generally round loaf of bread, loaf of bread

## V. 10

ἔνεγκατε                      AAImp2pl                      fr. φέρω  
to bear or carry from one place to another, carry, bear  
to bear or carry something from one place to another, to carry, to bear, to take along

ἀπὸ  
a marker to indicate separation from a place, whether person or thing, from, away from, as a substitute for the partitive genitive, 'bring some of the fish'  
marker of a part of a whole, whether consisting of countables or of mass, one of, one among, a part of

ὄψαρίων  
see above

ἐπιάσατε                      AAI2pl                      fr. πιαζω  
see above

νῦν

temporal marker with focus on the moment as such, now  
a time shortly before or shortly after the time of the discourse, just now, presently

## V. 11

ἀνέβη

AAI3sg

fr. ἀναβαίνω

to be in motion upward, go up, ascend

to move up onto an object, with specialization of meaning in reference to boats, to go aboard, to embark

οὖν

see above v. 5

εἴλκυσεν

AAI3sg

fr. ἔλκω

see above

δίκτυον

see above

γῆν

see above

μεστὸν

pertaining to filling up a space, full, ‘the net full of large fish’

pertaining to a quantity that fills a space beyond expectations or appropriateness, very full, ‘the net...very full of big fish’

ἰχθύων

see above

μεγάλων

pertaining to exceeding a standard involving related objects, large, great, of any extension in space in all directions

a large size, relative to the norm for the class of objects in question, large, big, great

ἑκατὸν

one hundred

πεντήκοντα

fifty

τριῶν

three

## τοσοῦτων

pertaining to an indefinite high number of entities or events, so many, cf. 12:37  
pertaining to a quantity of objects or events considerably beyond normal expectations, so many,  
this many, cf. 6:9

## ἐσχίσθη

API3sg

fr. σχιζω

to divide by use of force, split, divide, separate, tear apart, tear off, passive – be divided, be torn,  
be split  
to split or to tear and object into at least two parts, to split, to tear

## δίκτυον

see above

## V. 12

### Δεῦτε

AAImp2pl

fr. δευρο

of place, functioning as interjection, over here, (come) here, come!  
extension toward a goal at or near the speaker and implying movement, here, hither, come here,  
cf. 11:43

### ἀριστήσατε

AAImp2pl

fr. ἀρισταω

eat breakfast, cf. v. 15  
to eat the earlier meal of the day, to have breakfast, ‘Jesus said to them, Come, have breakfast’

### οὐδείς

substantive – no one, nobody  
a negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

### ἐτόλμα

IAI3sg

fr. τολμαω

to show boldness or resolution in the face of danger, opposition, or a problem, dare, bring oneself  
to (do something), dare, have the courage, be brave enough  
to be so bold as to challenge or defy possible danger or opposition, to dare

### μαθητῶν

see above

### ἐξετάσαι

AAInf

fr. ἐξεταζω

to inquire intensively, question, examine  
to inquire intently, with the implication of careful examination, to inquire, to ask, ‘none of his  
disciples dared to ask him, Who are you?’

### εἰδότες

PfAPtcpMPN

fr. οἶδα

see above

## V. 13

λαμβάνει                      PAI3sg                      fr. λαμβανω  
to get hold of something by laying hands on or grasping something, directly or indirectly, take,  
take hold of, grasp, take in hand  
to take hold of something or someone, with or without force, to take hold of, to grasp, to grab

ἄρτον  
see above

δίδωσιν                      PAI3sg                      fr. δίδωμι  
to give something out, give, bestow, grant  
to give an object, usually implying value, to give

ὄψάριον  
see above

ὁμοίως  
pertaining to being similar in some respect, likewise, so, similarly, in the same way, cf. 5:19,  
6:11  
pertaining to being similar to something else in some respect, like, such as, likewise, similar

## V. 14

ἤδη  
a point of time prior to another point of time, with implication of completion, now, already, by  
this time, cf. 11:39  
a point of time preceding another point of time and implying completion, already

τρίτον  
third in a series, third, 'for the third time' cf. 21:14  
third in a series involving either time, space, or set, third

ἐφανερώθη                      API3sg                      fr. φανερωω  
see above

μαθηταῖς  
see above

ἐγερθεῖς                      APPtcpMSN                      fr. ἐγείρω  
to enter into or to be in a state of life as a result of being raised, be raised, rise, of Christ  
to cause someone to live again after having once died, to raise to life, to make live again

νεκρῶν  
as substantive, one who is no longer physically alive, dead person, a dead body, a corpse  
pertaining to being dead, lifeless, dead